

Nr. înreg. 1276/12.02.2025

Către  
**UNITĂȚILE DE ÎNVĂȚĂMÂNT PREUNIVERSITAR**

În atenția  
**PROFESORILOR DE LIMBA ȘI LITERATURA ROMÂNĂ**

**Ref.: Festivalul Național de Creație și Interpretare ANA BLANDIANA**

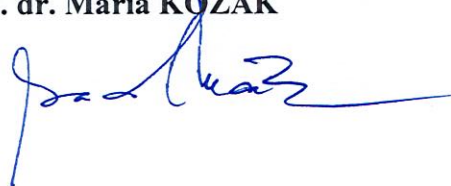
Vă aducem la cunoștință lansarea celei de-a XIII-a ediții a Festivalului Național de Creație ANA BLANDIANA cu tema POETICA VISULUI, eveniment organizat de Inspectoratul Școlar Județean Brăila, Colegiul Național „Gh. Munteanu Murgoci” Brăila, Asociația Culturală „Ars Poetica”.

Informații complete se găsesc în Anexa.

Inspector școlar general,  
Prof. Paula Maria DĂRĂBAN



Inspector școlar  
Limba și Literatura Română,  
Prof. dr. Maria KOZAK



*Festivalul Internațional de Creație și Interpretare*

*"Ana Blandiana"*

*Editia a XIII-a, Braïla*

Poetica visului



23-25 mai  
2025

\* 3 martie - 31 martie: înscrierea participanților

\* 1 aprilie - 17 aprilie: expedierea lucrărilor

🔗 [festival-anablandiana.ro](http://festival-anablandiana.ro)



Inspectoratul Școlar Județean, Brăila

Nr. 13428/18.11.2024

Inspector Școlar General

Prof. Cici-Mihaela BOLOVAN

Inspector - Educație permanentă

Prof. Ana-Cristina BICHESCU

Inspector - Limba și literatura română

Prof. Iulia GEORGESCU

C.J.C.P.C.T., Brăila (Centrul de creație)

Director,

Petronela Alina SUȚU

Muzeul Brăilei – Carol I

Director,

Dr. Costin CROITORU

Colegiul Național "Gh. Munteanu Murgoci",  
Brăila

Nr. 3187/15.11.2024

Director,

Prof. Mihaela Florina GIURCĂ

Asociația Culturală "Ars Poetica"

Președinte,

Prof. Gabriela VASILIU

Centrul de Excelență, Brăila

Director,

Prof. dr. Ștefan AFTODOR

Teatrul "Maria Filotti", Brăila

Director,

Regizorul Radu NICHIFOR

## FESTIVALUL DE CREAȚIE ȘI INTERPRETARE

"ANA BLANDIANA"

Ediția a XIII-a, mai 2025

"POETICA VISULUI"

## REGULAMENT

**Tipul concursului:** transcurencular (arii curriculare: Limbă și comunicare, Arte)

**Obiectivul general/ scopul:** valorizarea limbajului literar și interpretativ, în cadrul unui context cultural, în vederea formării și modelării personalității elevilor și studenților, având ca sursă de inspirație creațiile scriitorilor contemporani.

**Obiectivele specifice:**

- valorificarea inteligențelor multiple (verbală/ lingvistică, muzicală, intrapersonală);
- aprofundarea creațiilor lirice;
- stimularea gândirii critice și sistemice;
- încurajarea performanțelor artistice;
- dezvoltarea competențelor de argumentare/ interpretare și de reflecție.

**Grupul țintă**

Concursul se adresează elevilor din învățământul primar/ gimnazial/ liceal, studenților și profesorilor din țară și din străinătate.

**Beneficiari indirecti:**

- comunitatea locală;
- instituțiile partenere din țară și din străinătate.

## Tema: *POETICA VISULUI*

### A. Secțiunile:

#### I. Creație literară

##### Subsecțiunea I: clasele V-VIII

Subtema: *Ce odihnițoare lunecare pe nervurile frunzei...*

- trei poezii  
sau
- un text în proză (1-2 pagini)

##### Subsecțiunea a II-a; clasele IX-XII

Subtema: *Cine și ce să viseze în timpul crescut peste noi...*

- patru poezii  
sau
- un eseu (2-3 pagini)

#### II. Analiză literară / Traduceri (engleză/ franceză/ neogreacă);

Subsecțiunea I; Analiză literară: clasele V- VIII; scriitorii Ana Blandiana și Miguel de Unamuno

Subsecțiunea a II-a; Analiză literară: clasele IX-XII; scriitorii Ana Blandiana și Miguel de Unamuno

\*se va alege pentru interpretare câte un text din lirica ambilor scriitori (**Anexa 2: Integrala Poemelor**, *Se face liniște în mine*, Ana Blandiana; *Poezii*, Miguel de Unamuno)

Subsecțiunea a III-a; Traduceri: clasele IX-XII

\*vor fi traduse două poezii din volumul *Se face liniște în mine*, Ana Blandiana

#### III. Recitare:

Subsecțiunea I: clasele V-VIII

\* două poezii din volumul *Somnul din somn* (Integrala poemelor), Ana Blandiana

Subsecțiunea a II-a: clasele IX-XII

\* două poezii din volumul *Se face liniște în mine*, Ana Blandiana

#### IV. Scurtmetraj Criterii de participare:

1. formarea unei echipe din doi - patru membri; 2. reprezentarea originală a mesajului unei creații din lirica lui *Miguel de Unamuno*; 3. exprimarea creativității prin folosirea unui concept regizoral autentic, susținut de interpretare, imagini și de o coloană sonoră inspirată;
4. realizarea unui film de maximum 7 minute, în care vor fi inserate creditele inițiale (numele echipei, instituția de învățământ, textul poetic valorificat) și credite finale (numele elevilor, profesorul coordonator, șablonul cu sursele utilizate/ drepturile de autor);
5. expedierea produsului final se va face în format MP4 sau AVI, calitate Full HD; rezoluție 1920:1080, prin transfer electronic (ex. [wettransfer](#) ; [transfernow](#) / ptr acces- *Ctrl+click* pe linkurile platformelor de transfer exemplificate), la adresa [festivalanablandiana@ymail.com](mailto:festivalanablandiana@ymail.com), cu precizarea numelui echipei;
6. trimiterea filmului implică și autorizarea folosirii materialului de către organizatori, în contextul manifestărilor – FAB.

## V. Secțiunea de comunicări științifice *ROMULUS RUSAN*

*Simpozion cu participare directă/indirectă; Conferințele FAB*

**Secțiunea A - elevi**

**Secțiunea B - profesori preuniversitari și universitari, studenți**

### VI. Workshopuri (participare directă: *speakeri, elevi și studenți*)

VI.1: *O călătorie în jurul omului*

VI.2: *Body Talks*

VI.3: *Despre vis și iluzie*

VI.4: *Visul unei cărți de mai*

VI.5: *Nu suntem niciodată singuri!*

VI.6: *Culorile și trăirile pământului*

VI.7: *Ancestralul vestimentar*

VI. 8: *Schema simbolică ascendentă; pasăre, cuib, aripă, scară, într-o proză a Anei Blandiana*

\*\*\*Promovarea atelierelor, precum și înscrierile participanților vor fi realizate în perioada 11 martie - 19 aprilie.

### B. Criterii de evaluare

*Secțiunea I:*

- abordarea originală, creativă, reflexivă a temei propuse;
- folosirea intuitivă a unor imagini artistice inedite;
- respectarea normelor de ortografie și de punctuație

*Secțiunea a II a:*

- varietatea modalităților de analiză critică;
- expresivitatea și coerența ideilor;
- folosirea limbii literare;
- respectarea normelor de ortografie și de punctuație;
- relevanța și originalitatea traducerilor;
- folosirea adecvată a unei limbi străine (gramatică, ortografie, topică, vocabular)

*Secțiunea a III a*

tonalitate; mimică; expresivitate; corectitudinea recitării

*Secțiunea a IV a*

tehnică vocală; artistism și prezență scenică; impresie artistică

*Secțiunea a V-a*

- gradul de originalitate, de creativitate și de inovare în abordarea temei;
- calitatea științifică a lucrării;
- condițiile tehnice de redactare.

### C. Cerințe de redactare și de expediere:

\*Înscrierea participanților la concurs se va realiza prin accesarea linkurilor aflate în Anexa 1.

\*Expedierea lucrărilor de la Secțiunile I, II și V se va face electronic, pe adresele:

[festivalanablandiana@gmail.com](mailto:festivalanablandiana@gmail.com) (secțiunile I, II), [simpozionfestival@gmail.com](mailto:simpozionfestival@gmail.com) (secțiunea a V-a).

\*Textele de la Secțiunile I, II vor fi tehnoredactate cu font Times New Roman, corp 12, la 1,5 rânduri, cu diacritice, margini egale de 2 cm, aliniere – Justify; titlul va fi scris centrat și boldat. Textele se expediază, pentru fiecare secțiune, într-un singur document.

\*Lucrările de la Simpozion vor fi redactate în format A4, cu font Times New Roman, 11, la distanța de 1 rând; număr maxim de pagini - 10. Pentru așezarea în pagină vor fi respectate următoarele cerințe:

- margini: 2 cm - sus; 2 cm – jos; 2, 5 cm - stânga / dreapta;
- alineatele vor fi setate automat, la 1,25 cm;

- titlul lucrării: bold, aliniat stânga-dreapta, TNR, 11, urmat de un rând liber;
- titlul universitar, gradul didactic, numele și prenumele: italic, aliniat stânga-dreapta, TNR, 11;
- instituția de proveniență: italic, centrat, TNR, 11, urmat de un rând liber;
- rezumatul: TNR, 11, italic, urmat de un rând liber (maximum 200 cuvinte, în limba franceză/ română);
- cuvinte-cheie (5): TNR, 11, italic, urmat de un rând liber (în limba franceză/ română).

Marcarea titlurilor menționate în interiorul textelor/notelor/ evidențierea unor cuvinte/sintagme se va face numai cu ajutorul *cursivelor/italicelor*. Pe cât posibil, se va evita folosirea aldinelor (bold), cu excepția titlurilor capitolelor și subcapitolelor. Citatele scurte (de până la 4 rânduri) vor fi incluse în text. Pentru citatele de dimensiuni mai mari se va folosi tehnica „îngropării” (1 cm la stânga/left, 1 cm la dreapta/right); mărimea fontului va fi 10. Referințele vor fi inserate în text, între paranteze pătrate, după modelul: [Ricoeur, 2000: 69] și se vor regăsi în bibliografia plasată la finalul articolului. Între note și referințele bibliografice se va lăsa un rând liber; referințele bibliografice vor fi trecute în ordine alfabetică, cu TNR, 11. Versiunea electronică a lucrării va fi realizată în format doc. sau docx.

\*Datele de identificare ale concurenților vor fi inserate atât în documentul (linkul) de înscriere, cât și pe lucrări - în colțul din *dreapta sus* - numele și prenumele elevului (cu majuscule), clasa, instituția, județul/localitatea, secțiunea/subsecțiunea, numele profesorului coordonator, numărul de telefon al profesorului; datele personale vor fi secretizate în momentul printării, de către organizatori.

\*Materialele de la secțiunile a III-a și a IV-a vor fi înregistrate pe CD/DVD, folosindu-se tehnici optime - sunet, imagine, lumină. CD/DVD-urile vor fi personalizate (numele și prenumele, clasa, școala, secțiunea/subsecțiunea, numele profesorului coordonator, numărul de telefon).

***\*Lucrările trimise nu trebuie să fi fost participante/ premiate/ publicate la vreun concurs de creație sau la vreo manifestare științifică.***

***\*Un participant se poate înscrie la mai multe secțiuni.***

***\*Participanții își asumă, în totalitate, originalitatea lucrărilor. Vor fi eliminate din concurs sau din cadrul simpozionului lucrările care nu vor respecta criteriul originalității.***

***\*Rezultatele concursului vor fi afișate pe site-ul: [www.festival-anablandiana.ro](http://www.festival-anablandiana.ro) și nu se contestă.***

***\*Nu se acordă diplome de participare.***

***\*Nu se percep taxe de participare.***

## **D. Etapele desfășurării Festivalului „Ana Blandiana”:**

- **21 ianuarie – 28 februarie;** promovarea proiectului;
- **3 - 31 martie;** înscrierea participanților, pe secțiuni; *desfășurarea la nivel local a etapei de selectarea a lucrărilor reprezentative;*
- **1 - 17 aprilie; expedierea lucrărilor calificate, pe secțiuni;**
- **2 - 19 mai;** evaluarea lucrărilor; redactarea antologiei festivalului;
- **23 - 25 mai;** manifestările artistice ale Festivalului de Creație și de Interpretare „Ana Blandiana”, cu participare directă (lansări de cărți / reviste literare, desfășurarea Sesiunii de comunicări științifice, dramatizări, momente poetice, performing arts, premiera concurenților, ateliere tematice);
- **27 mai - 31 august;** expedierea premiilor în țară și în străinătate.

## **E. Premiera**

\*Se vor acorda premii pentru fiecare dintre secțiunile/subsecțiunile concursului (Premiul I; Premiul al II-lea; Premiul al III-lea, Mențiuni; Marele Premiu „ANA BLANDIANA” ; Premii Speciale), într-un cadru festiv.

\*Creațiile premiate vor fi publicate în Antologiile *Festivalului*. (Editura Nico, Târgu-Mureș)

\*Lucrările Simpozionului, evaluate de Comitetul științific al Universității „Dunăria de Jos”, Facultatea de Litere, Galați, vor fi cuprinse într-un volum, format electronic.

\*Diplomele participanților la secțiunea de comunicări științifice vor fi trimise în format electronic.

\*Premiile finaliștilor concursului, care nu vor putea ajunge la festivitate, vor fi expediate prin poștă.

***Invitați de onoare:***

***Scriitoarea ANA BLANDIANA - membră a Academiei Române, a Academiei Europene de Poezie, a Academiei de Poezie „Stéphane Mallarmé” și a Academiei Mondiale de Poezie (UNESCO)***  
***Scriitorul NICOLAE BĂCIUȚ - membru al Uniunii Scriitorilor din România, redactor - șef Revista VATRA VECHIE; director-Direcția Județeană pentru Cultură și Patrimoniu Național Mureș***

***Președinți/Secțiuni:***

Directori: prof. Giurecă Mihaela Florina, prof. Mocanu Romeo - Cezar; C.N.”Gh. Munteanu Murgoci”, Brăila

Profesor univ. dr. Antofi Simona , Universitatea „Dunărea de Jos”, Galați

Inspector școlar - Limba și literatura română, prof. Georgescu Iulia, ISJ, Brăila

Inspector școlar - Educație permanentă, prof. Bichescu Ana- Cristina, ISJ, Brăila

Inspector școlar - Arte, prof. Mirică Oana Viorela, ISJ, Brăila

\*\*\*Date contact: [asociatiaarspoetica@yahoo.com](mailto:asociatiaarspoetica@yahoo.com) /telefon: 0744601422

## **ANEXA 1**

### **LINKURI INSCRIERE**

#### **CREAȚIE LITERARĂ**

##### **POEZIE**

GIMNAZIU - <https://forms.gle/atp8FktUWDRiUXVY9>

LICEU - <https://forms.gle/yv3TKVUrHj2wNUuAA>

##### **PROZĂ/ESEU**

GIMNAZIU - <https://forms.gle/YN9cfFLExEj8g1mt8>

LICEU - <https://forms.gle/81ndhUVXp7F8mKsq7>

#### **ANALIZĂ LITERARĂ / TRADUCERI**

ANALIZĂ GIMNAZIU - <https://forms.gle/Xp9XGvtZKeKaur58A>

ANALIZĂ LICEU - <https://forms.gle/CuYHTARHCUPLTmeZA>

TRADUCERI FRANCEZA - <https://forms.gle/C6WRxRQDikrPgibC6>

TRADUCERI ENGLEZA - <https://forms.gle/YfBSit6rKfNf5zEC6>

TRADUCERI NEOGREACĂ - <https://forms.gle/dzG8pcxGETWZ5Ari9>

#### **RECITARE**

GIMNAZIU - <https://forms.gle/zAhSkXr2dkDtHGcaA>

LICEU - <https://forms.gle/yNxRDHUZ4E4i3HSK7>

#### **SCURTMETRAJ**

GIMNAZIU - <https://forms.gle/uf9zkksxGc3YmcEX9>

LICEU - <https://forms.gle/JT4MuyfCtGHryYPW8>

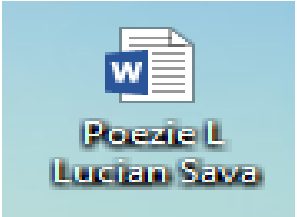
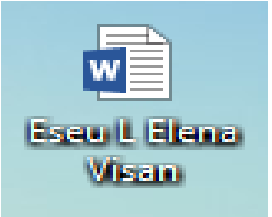








**SIMPOZION**


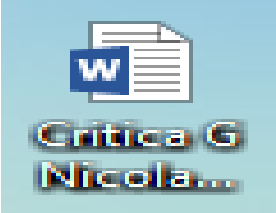



ELEVI - <https://forms.gle/Ty7A7myWwfeMx1Rj8>

PROFESORI/ STUDENTI - <https://forms.gle/UgW9s5ecpSChqzfc8>

**CONVENȚII PRIVIND DENUMIREA DOCUMENTELOR WORD  
CARE CONȚIN LUCRĂRILE ȘI ÎNREGISTRĂRILE PARTICIPANȚILOR LA SECȚIUNILE CREAȚIE, CRITICĂ, TRADUCERE, SCURTMETRAJ ȘI  
SIMPOZION**

SECȚIUNEA	SUBSECȚIUNEA	DENUMIRE DOCUMENT WORD	<p align="center"><b>EXEMPLE:</b></p>   <p align="center">.....</p>
CREAȚIE	POEZIE GIMNAZIU	 Poezie G Nume Prenume	
	POEZIE LICEU	 Poezie L Nume Prenume	
	PROZĂ GIMNAZIU	 Proza G Nume Prenume	
	ESEU LICEU	 Eseu L Nume Prenume	
CRITICĂ/ TRADUCERI	CRITICĂ GIMNAZIU	 Critica G Nume Prenume	
	CRITICĂ LICEU	 Critica L Nume Prenume	

FESTIVALUL DE CREAȚIE ȘI INTERPRETARE "ANA BLANDIANA", Ediția a XIII-a, mai 2025

	<p>TRADUCERE LICEU</p>	 <p>Traducere EN Nume Prenume / engleză sau Traducere FR Nume Prenume / franceză sau Traducere NG Nume Prenume / neogreacă</p>	
<p>RECITARE</p>		<p>Format MP4, AVI Recitare_Nume Prenume_Institutia de invatamant</p>	 
<p>SCURTMETRAJ</p>		<p>Format MP4, AVI/ FULL HD 1920:1080 Scurtmetraj_Nume echipa_institutia de invatamant</p>	
<p>SIMPOZION</p>		 <p>Simpozion Nume Prenume</p>	

## ANEXA 2

**Poezii - Ana Blandiana**, selectate din volumul *Integrala Poemelor* (Editura Humanitas, 2019), *Se face liniște în mine* (Editura Humanitas, 2024).....p. 1 - 9  
**Poezii - Miguel de Unamuno**, selectate din volumul *Poezii* (Magic Print, Bacău, 2009).....p. 9 - 13

### ANA BLANDIANA

#### 1. Poem

Cine și ce să viseze  
În timpul crescut peste noi –  
Nămeți grei de somn  
Prin care cu gesturi viteze  
Și lente se mișcă  
Lunateci eroi?  
Să nu strigi,  
Trezirea-i ucide,  
Ajunge să plângi  
Și să-i vezi –  
Ale încănemorții  
Atât de timide  
Dovezi.

#### 2. Pleoape

Mereu tresărind în tăcerea afundă,  
Zbătute, muncite  
Frunze de plop,  
Milioane de pleoape  
Obosite  
S-ascundă  
Ochiul cel singur,  
Înlăcrimat și miop,  
Pe care-l simțim între spete  
Cum pătrunde arzând  
Când pleoapele plopului  
Sunt duse de vânt.

#### 3. Aud

Aud cum pășește cineva după mine în lună  
Și pune semințe de flori în urmele tălpilor mele,  
Un pas înțelept - albăstrele,  
Un pas greșit - mătrăgună.

Aud cum pășește cineva după mine în soare  
Și pune ouă de păsări în urmele tălpilor mele,  
Un pas înțelept - turturele,  
Un pas greșit - cântătoare.

Aud cum pășește cineva după mine-n vecie  
Și pune cuvinte în urmele tălpilor mele,  
Un pas înțelept - ghilimele,  
Un pas greșit - poezie.

#### 4. Imn

Mi-am așternut un braț de fân în umbra,  
Mai sclipitoare decât lumina, a frunzelor galbene,  
Așezate-ntre mine și soare pe crengile nucului  
Devenite golașe și firave de atâta văzduh.  
M-am întins cu fața la cer în iarba uscată,  
Goală de gânduri și de dorințe, fără cuvânt,  
Numai miros, numai auz, numai privire,  
Și-am așteptat să treacă după-amiaza.  
Lungi ore întregi în care n-am fost decât un trup  
Uitat în mireasma adâncă, asemenea fructului  
Fericit că vremea îl coace trecând  
Și-l face dulce și bun putrezirii.  
Tăcere-nteruptă doar de foșnetul aspru al frunzei  
Aproape lemnoase de nuc, plutind nesfârșit,  
În timp ce pe cer constelații mișcătoare de păsări  
Sunt înlocuite de stele mirate timid.

#### 5. Satul întreg

Satul întreg adormise  
Și poate visa că nici nu e,  
Atât de adânc îl iubise  
Miroso-nțelept de gutuie.

Stelele grele și moi  
Trăgeau cerul copt spre pământ,  
Ca și cum ziua de-apoi  
S-ar fi pregătit fermentând

Astre prea dulci de iubire,  
Fructe stricate de dor,  
Ca să prelingă-n clondire  
Sfârșitul lumii ușor.

Ploi dulci de prune ucise,  
Miros înțelept de gutuie,  
Satul întreg adormise  
Și poate visa că nici nu e.

#### 6. E destul să adorm

E destul să adorm,  
Ca să mă întorc acolo  
De unde numai eu cred că am plecat,  
Numai eu și câinii,  
Care mă simt apropiindu-mă

Și umplu visul de larma  
Bucuriei lor agresive.  
E destul să adorm,  
Ca să simt  
Miros aproape impudic de verde  
De ierburi înalte care te cheamă s-adormi,  
Somn în somn,  
Lumină-n lumină pierzându-se,  
În hămăiturile senzuale  
Atotștiutoare ale câinilor,  
La marginea genelor unde  
Peisajul se face subțire  
Și numai al tău...

### 7. Cel ce mă visează

Cel ce mă visează  
Încearcă poate  
Să-și răscumpere sufletul astfel,  
Viața mea este una din viețile  
Pe care e pedepsit să le viseze  
Pentru a se purifica  
De păcate,  
Eu sunt numai un personaj secundar  
Al acestei ciudate  
Asceze  
La capătul căreia îl așteaptă  
Pace poate  
Și har.

### 8. Acoperită de rouă

Acoperită de rouă,  
Țară a frunzelor fragede,  
Câte milenii încă  
Nu vei obosi să te naști?  
Leagăn de nenorocire  
Atât de frumos încât nimeni  
Nu are timp să renunțe  
La verdele tău cimitir,  
Țărână bogată în sare  
Depusă din lacrimi pe care  
Albii de râuri le duc  
Și le umplu cu pești;  
Și plânsul îți e roditor,  
Mamă fără odihnă  
Și negândită, crescând  
Mieii în oi spre jertfire,  
Din morți extrăgând ierburi vii  
Și din suferință iubire.  
Pace și liniște ție,  
Dăruitoare nebună,  
Sub cerul de sânge uitat  
Și vânat de frig, noapte bună.

## 9. O biserică plină de fluturi

O biserică plină de fluturi,  
Cu icoane prăfuite de polen,  
Înecată într-o tăcere pe care  
Încetele mișcări ale aripelor  
O otrăvesc adânc și ritmic;  
O biserică în care  
Antene  
Încârceiate la vârf  
Pipăie oarbe altarul,  
În timp ce lumina  
Se prăvălește sfărâmicioasă  
Peste ambiguul foșnet  
De haine de sfinți  
Și de aripi ...  
Stau țeapănă-n strană  
Cu groaza de a nu mă atinge  
Vreun zbor,  
Înțelegând de ce mi-e totul cunoscut  
Desenele stângace de pe aripi  
Le-am făcut  
În copilărie,  
Când am învățat să scriu,  
Biserica mult mai târziu,  
Uitucă,  
Pe aceeași hârtie ...

## 10. Eu cred că norii

Eu cred că norii povestesc  
În fiecare țară altfel,  
Poate că sunt ținuturi unde  
Se văd pe ceruri epopei –  
La noi pe boltă trec ciopoare  
Cu câini bătrâni și miei nostalgici,  
Și-alunecă-n pășunea-albastră  
Pe urma lor trei ciobănei.  
Sau se înalță-o mănăstire  
Nepământească, ca în somn,  
Surpată-n haos fără milă  
De răsuflarea unui vânt  
Și iarăși răzvrătită-n ceruri,  
Până când aripi de șindrilă,  
Căzând înspre înalt cu spaimă,  
Suie din lacrimi un cuvânt.  
Cum am putea să ne dorim  
Un cer senin și-o boltă goală,  
Când norii spun povești prin care  
Suntem salvați în veșnicii?  
Veniți, furtuni, deasupra noastră  
Și înflorește-ne, durere,  
Cât timp mai știi cu abur sacru  
Pe cerul lumilor să scrii ...

### 11. În dimineața de după moarte

În dimineața de după moarte  
Va fi răcoare ca în zorii cețoși de septembrie,  
Când din arșița lubrică-a verii  
Mă dezmeticesc în aerul alb,  
Străină de arborii încâlciți în lumina lănoasă.  
Voi fi trezită, ca în septembrie, devreme  
Și, ca în septembrie,  
Destul de singură ca să aud  
Văzduhul cum picură înspre amiază  
Pe obrazul gutuilor ud.  
Și-mi va fi somn  
Și-o să mă rog să mai adorm  
Încă puțin,  
Stând nemișcată,  
Cu ochii închiși și fața în pernă,  
În timp ce liniștea asurzitoare  
Mă va trezi tot mai plin  
Ca să încep,  
Ca pe-o dimineață de toamnă,  
Ziua eternă.

### 12. Ș.a.m.d.

Nu mă visez decât pe mine.  
Deși sunt mai multe personaje  
Care se înspăimântă între ele,  
Eu știu că sunt tot eu,  
Cea gata oricând să se viseze pe sine.

Și chiar dacă mă trezesc  
Eu știu că nu e decât un vis  
Despre trezire  
Și abia aștept să visez că adorm  
Ca să pot visa că visez.

Ce joc minunat de-a mine însămi!  
Ce joc fără sfârșit!  
Pentru că sfârșitul  
Va fi și el visat tot de mine  
Și așa mai departe...

### 13. Pe terasa cofetarului

Dac-ar putea să fie  
Din altceva, nu din cuvinte,  
Dar tot atât de plină de sens  
Ca și reacția cerșetoarei  
Cu sprâncenele desenate interbelic,  
Care m-a privit sfidător,  
Ca și cum nu mi-aș fi făcut  
Decât datoria,  
Sau poate chiar ca și cum  
Aș fi fost vinovată

Pentru că se umilise cerșind.  
Ceea ce nu mi s-a părut absurd,  
Ci sfâșietor, și am fost fericită  
Când am văzut-o - ea știind că o văd -  
Șchiopătând aproape grațios  
Spre o masă de pe terasa cofetăriei  
Și comandând graseiat un profiterol.

Visez o poezie asemenea acelei întâmplări:  
Nu întâmplarea, de fapt,  
Ci trena ei de parfum  
Lăsată în urmă, ca o aglomerare de sensuri  
Neajunse niciodată cuvinte.

#### 14. Mai departe

Dincolo de aripile ei mătăsoase  
Coborâte peste ochiul deschis  
Al posterității  
Nu există *mai departe*.  
De neînțeleș,  
Viitorul-abis,  
Viitorul din moarte,  
E doar un eres.

Ochiul pe care ea,  
Mișcându-și aripele  
Ca pe niște pleoape,  
Îl face să clipească  
De parcă ar vedea,  
E mort.  
Numai clipele –  
Lacrimi mai curg  
Din eternitatea de iască,  
Visând un amurg  
Pe mult depărtatele ape  
Cu inexistentul lor port.

#### 15. Overdoză

Oboseala, ca o boală mortală  
Provenind din excesul de viață  
Așa cum frunzele cad  
De prea mult soare  
Încă din august.  
O supradoză de viață  
Mă va împinge dincolo  
În septembrie,  
În somnul din care  
Voi mai încerca să visez  
Octombrie, Noiembrie, Decembrie...



## 16. Când sunt vie

Când sunt vie în vis  
Am murit pe pământ  
Și sunt moartă dincolo  
Când aicea mai sunt ?

Sau e numai un joc  
Cu un soare și-o lună  
Care, sadici, mă-mpart  
Stăpânind împreună?

Când e noapte aici  
E în somn dimineață -  
Mă întorc fără voie  
Și din vis, și din viață.

## 17. În somn

În somn  
Mi se întâmplă să țip,  
Numai în somn,  
Și-nspăimintată de-ndrăzneală  
Mă trezesc,  
În liniștea disciplinată a nopții,  
Și-ncerc să aud  
Tipete-n somnul vecin.  
Dar vecinii-nțelepți  
Nu țipă decât când sunt siguri  
Că visează că dorm,  
În somnul din somn,  
Unde nimeni n-aude,  
Își dau drumul la gură.  
Ce liber vacarm  
Trebuie să fie acolo,  
În somnul din somn.

## 18. Inorog

E oare mai frumos un inorog decât un cal?  
Nu pot să nu mă întreb  
deși știu că nu are rost pentru că,  
spre deosebire de cal,  
inorogul nu există.  
Nu știu dacă inorogul  
a fost imaginat vreodată de un cal,  
dar el nu s-a putut imagina  
decât cunoscându-și modelul  
pe care l-a depășit, l-a perfecționat.  
l-a scos din rama vieții  
fără să-l treacă în moarte  
ca soluție online mai puțin reală,  
dar trimisă mult mai departe.

## 19. Povestea Atlantidei

Nu faptul că a dispărut,  
ci faptul că a existat  
este de necrezut  
în povestea Atlantidei.  
Oricum, pentru a o face  
mai verosimilă,  
fusesse inventat  
amestecul lui Poseidon,  
ca și cum perfecțiunea cercurilor ei  
de pământ și de apă  
cuprinse unul în altul  
nu putea fi gândită de oameni.  
Apoi a fost adăugat ca o scuză  
amănuntul originii semizeiești a primului cuplu,  
dar, chiar și așa,  
în cele din urmă  
totul a fost șters de pe fața pământului,  
care nu putea suporta  
o asemenea perfecțiune.  
În realitate (sau numai în mintea lui Platon),  
această capodoperă trebuia să dispară  
ca să poată fi visată mai târziu  
de istoria care nu și-o mai amintește.

## 20. Pegași

Pegași cu aripi crescute din răni  
Zboară cu greu și mirați,  
Ei nu înțeleg de ce între păsări  
Și cai au fost suspendați.

De ce li s-au dat și copite, și aripi  
Să aleagă-ntre ele cu rândul:  
Când aleargă, visează să poată zbura,  
Când zboară, visează pământul.

Se împiedică-n pietre, se-ncălcesc printre ierbi.  
Tendoanele-ntinse și gleznele-i dor,  
Sau curenții de aer lunecați peste coame  
Îi prăvale-n prăpastii de nori.

Jumătate străini pe pământ și în cer,  
Ei nu înțeleg cine sunt și de ce,  
Chinuiți și frumoși, înhămați la-ntrebări  
Al căror răspuns doar tăcerea mai e.

## 21. Invocație

Tu, care toate cărțile le scrii,  
apleacă-ți ochiul unic să mă vezi  
prea neînsemnată pentru tine și  
pierdută printre ierburi și cirezi

de care nu vreau să mă-ndepărtez,  
chiar dacă astfel mai aproape-ar fi  
de mine taina ce întruchipezi,  
Tu, care toate cărțile le scrii.

Privește-mă cu ochiul tău lăsat  
catapetesmei vârf anume  
să poți citi întregul meu păcat,

cum l-am visat și-aieva cum e  
caligrafiat cu grijă pe curat,  
având nu sens și rost, ci nume.

## MIGUEL DE UNAMUNO

### 1. A MURI VISÂND, DA, DAR DACĂ SE VISEAZĂ

„În fapt își spunea sieși, pare că  
destinul meu este a muri visând.”  
(STENDHAL *Roșu și negru* LXX <<Liniștea>>.)

A muri visând, da, dar dacă se visează  
a muri, moartea e vis; lucarna  
spre neant; a nu visa; nirvana;  
din timp până la capăt eternitatea se instalează.

A trăi azi sub a lui ieri povață,  
Ieri-ul în mâine prefăcut;  
A trăi înlănțuit până la dezgust  
este oare a trăi? Și aceasta ce ne-nvață?

A visa moartea nu e a omorî visul oare?  
A trăi visul nu-nseamnă a răni viața mortal?  
De ce să punem în el atâta încăpățânare

în a învăța ceea ce se uită la final  
cercetând implacabila încruntare -  
Cerule pustiu - a Stăpânului total?

## 2. SOMNUL SECOLELOR ÎL SIMT

Somnul secolelor îl simt  
și-mi creează insomnii,  
apăsarea istoriei o resimt  
viitorul îmi dă nevralgii.

## 3. OCHI ÎN OCHI ȘI MÂNĂ-N MÂNĂ

Ochi în ochi și mână-n mână,  
Soarele apune, drumul se sfârșește.  
Se deschide noaptea, trecerea gonește  
De vis liniștit, inima-mi bătrână.

Zilele de acum îmi întorc cu norii,  
sfântă nebunie din zori de altădată,  
în pliseul vieții, ziua pitulată  
îmi aprinde steaua ultimei iluzii.

Ochi în ochi și mână-n mână,  
se aprinde steaua, ultima speranță;  
renaște din nou noua dimineață  
ce în miezul nopții Dumnezeu o-ngână.

## 4. GRANADA

Acea senină înserare din Albaicin  
pulbere de aur din soare-andaluz,  
odihna Lui ș-a mea în orizont divin  
ascunsă-i lumina-n întuneric confuz.

Inima-mi odihnită

În reverie visând,

Mă învelea între cer și pământ.

Granada la sânu-i mă legăna,

Granada mă visa

Cum pe Fray Luis și Padre Suarez i-a visat

un suspin de clopot sfânt scăpat.

Pura lumină peste alba nea

aura strălucirii

m-atinge-n zbor pe tâmpla mea  
îngerul nemuririi.

## **5. CORDOBA**

Saavedra, Lucanus, Seneca  
Cordoba,  
Roma cântă în moschee,  
Guadlquivirul meditează  
visul lui Abderraman  
viața, forța sinelui,  
joc în tragedie,  
tragedie în joc, Lagartijo  
în schituri  
se odihnesc amăgirile Domnului.

## **6. ÎMPREUNĂ LA LAGUNA DEL CRISTO ÎN LA ALDEHUELA DE YELTES O NOAPTE CU LUNĂ PLINĂ**

În noaptea albă-n care o apă cristalină  
doarme dusă de vise o lagună,  
în ea doar se-mplinește rotundul alb de lună;  
puzderie de stele naște cărare lină.

velei ce se privește cu priviri străine  
în oglinda apei fără măcar vreo cută;  
noapte albă-n care până și apa-i mută  
În fața-naltei și adânci doctrine.

Este un colț de cer prea nemăsurat  
ce strânge la al său piept Natura cu putere,  
e un colț de cer ce demult a plecat.

și-n liniștea nopții văzduhului îi cere  
iubire-n rugăciune, un umil resemnat,  
căci doar iubirea este unica lui avere.

## 7. ȚI SE APROPIE ORA DEJA, INIMA MEA BLÂNDĂ

Ți se apropie ora deja, inima mea blândă,  
iarna vieții tale iubirea arzândă  
o va simți odată,  
și frageda amintire aduce alinare  
sufletu-mbălsămând cu suflet de uitare  
mereu și niciodată...

Va trece viața ta, sufletul meu, și-a mea,  
umbră de norișor în adormita mare grea  
judecată pripită;  
într-un sfârșit, din vis te vei trezi  
fără a fi gustat carnea dorinței vii,  
inimă obosită.

## 8. SĂ DORM ADÂNC, SĂ UIT DE AMINTIRE...

Să dorm adânc, să uit de amintire,  
și să-mi aduc aminte de uitare,  
să stau în burta mamei în neștire,  
pierdut să fiu din nou în nenăscare!

Tu, viitor trecut, tu, vreme fastă,  
zi nouă ce în ieri stai pe vecie;  
pe mama mea, pe fiică, pe nevastă,  
voi le-ați mutat deja în veșnicie.

## 9. STAU LÂNGĂ FOC

Stau lângă foc, văpaia lui îmi pare  
ca un talaz pe mări că unduiește.  
Se-aude ploaia care ropotește  
pe plop. Și-arome dulci, îmbietoare,

mi-a pus pe pat, să-mi fie alinare,  
femeia ce de casă se-ngrijește.  
Și pieptul Odiseea-mi răcorește  
cu intriga ei plină de savoare,

ca eu s-adorm. Și-acel castan în care  
crescut-au frunze verzi atâta vreme,  
ce i-au căzut uscate la picioare,

acum de foc e mistuit și geme,  
iar eu ascult. Ah, dulce desfătare,  
destinde arcul grijilor supreme!

## 10. FUERTEVENTURA

Cămila-i nor sau norul e cămilă?  
Eșarfă vaporeasă ce-n mișcare lentă  
își lasă pe nisipuri umbra-i transparentă  
și-i dă furtunii sufletul, umilă.

Conturu-i vag e brumă? Și cât de consistentă  
îi e înfățișarea de antică flotilă?  
Cât este os și carne și piele-ntr-o movilă?  
Pământul sau înaltul și-au pus pe ea amprentă?

Când soarele apune și-n aur înfășoară  
norii de piatră - munții de pe zare -,  
nedumerit mă-ntreb de nu e prea ușoară

graba de-a lua drept umbră trupul. Oare  
viața-i doar vis ce se destramă-n seară?  
Istoria-i legendă sau crudă înșelare?